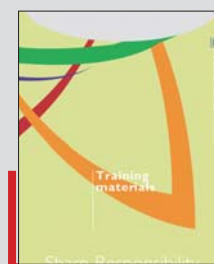
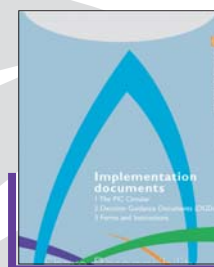
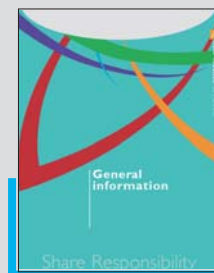


ВВЕДЕНИЕ К НАБОРУ РЕСУРСОВ: ПОЭТАПНОЕ РУКОВОДСТВО



Роттердамской конвенции
Совместная ответственность



ВВЕДЕНИЕ К НАБОРУ РЕСУРСОВ: ПОЭТАПНОЕ РУКОВОДСТВО

Введение

Настоящий набор ресурсов предназначен для оказания содействия странам в осуществлении Роттердамской конвенции. Набор ресурсов включает учебные материалы и информацию, конкретно относящиеся к Роттердамской конвенции, которые были разработаны и усовершенствованы в ходе региональных учебных семинаров, адреса связи с инструктивными документами и информацией в смежных программах и дополнительную информацию и ссылки, касающиеся более общих источников информации о регулировании химических веществ. Данные адреса связи и дополнительные ссылки разработаны отчасти с учетом проблем и приоритетов реализации национальных и региональных мер, намеченных странами. Работа над набором ресурсов – это продолжающийся процесс, предусматривающий обновление набора путем включения в него новой информации.

Целевая аудитория, на которую рассчитан набор ресурсов, включает: ключевых субъектов деятельности на национальном уровне (назначенные национальные органы, высшие должностные лица, другие государственные министерства); региональные отделения ФАО и ЮНЕП; другие межправительственные организации; секретариаты соответствующих многосторонних экологических соглашений по химическим веществам; и неправительственные организации, включая промышленные и экологические/потребительские группы.

Как пользоваться набором ресурсов?

В настоящем поэтапном руководстве приведено краткое резюме отдельных информационных вопросов, содержащихся в наборе ресурсов, которое поможет пользователю найти наиболее полезную для него информацию. В нем также указывается, на каких языках существует каждый отдельный документ.

Набор ресурсов представляет собой комплексный источник информации о Роттердамской конвенции. Он должен быть по замыслу разработчиков гибким и простым в использовании и удовлетворять запросы широкого круга конечных пользователей. Информация о Конвенции разделена на пять категорий:

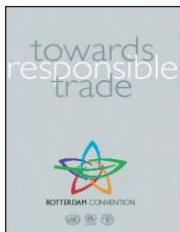
- A. Общая информация**
- B. Инструктивная информация**
- C. Документы для осуществления**
- D. Учебные материалы**
- E. Сквозная информация**

В первых четырех разделах основное внимание уделяется ключевым оперативным элементам Конвенции, а в пятом – сквозным вопросам. В число сквозных вопросов входят элементы Конвенции, относящиеся к общему регулированию химических веществ или к принятию решений и к обязательствам, схожим с другими многосторонними экологическими соглашениями или с программами регулирования химических веществ. В данном разделе даются инструкции по включению работы, проводимой в рамках Роттердамской конвенции, в другие мероприятия, а также общая информация о химических веществах, которые могут интересовать страны или могут быть использованы ими в процессе осуществления Конвенции.

Все документы, представленные в настоящем руководстве, включены в компакт-диск, прилагаемый к набору ресурсов, и размещены также на веб-сайте Роттердамской конвенции по адресу: www.pic.int.

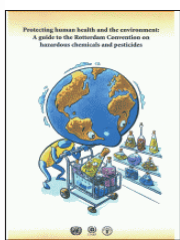
В данном разделе приводится основная, главным образом нетехническая, информация о Конвенции, которая служит в качестве введения. Ее можно с успехом использовать для повышения осведомленности государственных должностных лиц, неправительственных организаций и широкой общественности.

В состав данного раздела входят следующие основные элементы:



На пути к ответственной торговле

В брошюре приводится краткий обзор характера Конвенции, ее целей и выгод для Сторон без углубления в технические подробности. К ней прилагается перечень химических веществ, попадающих под действие процедуры предварительного обоснованного согласия. *[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]*



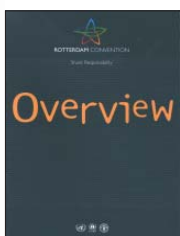
Охрана здоровья людей и окружающей среды: руководство по Роттердамской конвенции о торговле опасными химическими веществами и пестицидами

В этом сопроводительном руководстве, которое можно распространять среди широкой общественности, приводится основанная информация о Конвенции, изложенная простым, нетехническим языком. В нем рассказывается, как Роттердамская конвенция решает проблемы, связанные с торговлей и использованием потенциально опасных химических веществ и пестицидов. *[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]*



Информационная брошюра о конвенциях, связанных с опасными химическими веществами и отходами (опубликована в 2007 году)

В брошюре приводится краткий обзор нетехнического характера трех конвенций (Роттердамской конвенции, Стокгольмской конвенции и Базельской конвенции) и рассказывается о том, как они дополняют друг друга и в чем состоят различия между ними. Эта брошюра дополняет показ слайдов о трех конвенциях с использованием программы Пауэрпойнт, о котором говорится ниже. *[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]*



Обзор Роттердамской конвенции

В обзоре приводится техническая информация о сфере применения и функционировании Конвенции, которая тем не менее должна быть в общем понятна нетехнической аудитории. Он дополняет показ слайдов о функционировании Роттердамской конвенции с использованием программы Пауэрпойнт, о котором говорится ниже. *[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]*

Показ слайдов о Конвенции с использованием программы Пауэрпойнт

Данный раздел включает две серии слайдов, которые могут быть использованы назначенными национальными органами или другими субъектами для повышения осведомленности о Роттердамской конвенции. Эти две серии слайдов включают следующее:

i) обзор Роттердамской конвенции

- объяснение сферы применения Конвенции, что она включает и что не включает
- определение основных участников
- ответ на вопросы: кто, что, когда и где?
- краткий анализ двух основных элементов Конвенции – обмена информацией и процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС)
- описание ответственности Стороны в отношении обоих этих элементов, например, уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, ответа касательно осуществления импорта и т.д.;



ii) взаимосвязь Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

- краткое сравнение основных элементов трех смежных конвенций
- рассмотрение способов обеспечения ими средств регулирования химических веществ в течение всего их жизненного цикла, способов дополнения друг друга и важнейших различий между ними.

[на английском, испанском и французском языках]



В данном разделе приводится более подробная техническая информация о Конвенции. Она предназначена главным образом для назначенных национальных органов, регулятивных органов и других субъектов, непосредственно участвующих в процессе осуществления Конвенции.

Шаги к ратификации

В данной брошюре излагаются общие шаги, которые страна может предпринять, чтобы стать Стороной Конвенции, - от сбора и анализа соответствующей исходной информации до сдачи на хранение документа о ратификации Генеральному секретарю ООН в Нью-Йорке.

[на английском, арабском, испанском, русском и французском языках]



Руководство по разработке национальных законов по осуществлению Роттердамской конвенции

Руководство разработано в качестве справочного документа и учебного средства в помощь разработке национальных законов по осуществлению Роттердамской конвенции. Оно предназначается главным образом для должностных лиц и экспертов, занимающихся разработкой законов и нормативных положений. Шесть разделов Руководства можно использовать отдельно или вместе. В Руководстве предлагаются возможные меры по осуществлению Конвенции с учетом национальных законов и способы увязывания таких мер с другими международными документами по химическим веществам для оказания поддержки применению комплексного подхода. Разработчики придали Руководству гибкость, чтобы им можно было пользоваться при реализации разных существующих правовых подходов к регулированию химических веществ и чтобы помочь странам приспособлять свои реализационные меры к национальным условиям, традициям и приоритетам.

[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]

Было подготовлено три репрезентативных тематических исследования национального опыта разработки и корректировки национальных законов и административных мер с целью осуществления Роттердамской конвенции, результаты которых прилагаются к данному руководству. В число стран, отобранных для проведения тематических исследований, вошли Гана, Эфиопия и Ямайка.

[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]



Инструктивные указания для назначенных национальных органов по функционированию Роттердамской конвенции

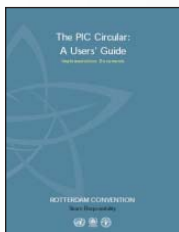
Данный документ был разработан для оказания комплексной методической помощи назначенным национальным органам (ННО) в вопросах прав и обязанностей Сторон в рамках Конвенции. В нем приводится справочная и контекстуальная информация о цели и функционировании Роттердамской конвенции, поэтапное объяснение обязанностей стран в качестве Сторон Конвенции и контрольный перечень в виде руководства для ННО по мерам, принятие которых требуется в рамках Конвенции. В документ добавлен новый раздел, посвященный координации работы с ключевыми субъектами деятельности на национальном уровне. Каждый раздел руководства можно использовать отдельно; и следует отметить определенное повторение материалов в разных разделах.

Приложения к руководству содержат полный текст Конвенции (пересмотренный в 2005 году) и новые формы и инструкции, разработанные в помощь реализации основных статей постановляющей части. В руководство добавлено также новое приложение с информацией о кодах Гармонизированной системы. Приложения включены в руководство с целью обеспечения полного справочного материала по реализации Роттердамской конвенции. Руководство содержит, кроме того, раздел «Часто задаваемые вопросы», составленный на основе опыта совместной работы секретариата со странами по осуществлению Конвенции.

[на английском, арабском, русском, испанском, и французском языках]



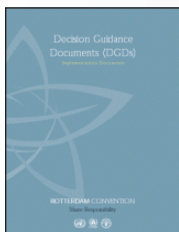
В данном разделе приводятся копии основных документов, актуальных для осуществления Роттердамской конвенции.



Руководство пользователя по работе с Циркуляром, посвященным процедуре ПОС

В этот раздел включено простое руководство пользователя по работе с Циркуляром, посвященным процедуре ПОС, который выпускается два раза в год, а копия последнего такого циркуляра имеется на компакт-диске, прилагаемом к набору ресурсов. Циркуляр, посвященный процедуре ПОС, имеет ключевое значение для функционирования процедуры ПОС, поскольку он содержит текущий перечень ответов касательно осуществления импорта, данных Сторонами относительно химических веществ, попадающих под действие процедуры ПОС, и список Сторон, которые не дали такого ответа. Он имеет также ключевое значение для компонента Конвенции по обмену информацией, так как в него включено резюме регламентационных мер по запрещению или строгому ограничению химических веществ и представленная Сторонами информация о случаях отравления пестицидами.

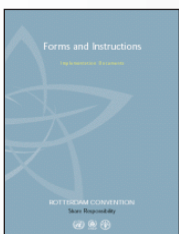
[на английском, арабском, испанском, русском и французском языках]



Документы для содействия принятию решений (ДСПР)

ДСПР подготовлены для всех химических веществ, перечисленных в приложении III и попадающих под действие процедуры ПОС. Целью ДСПР является оказание помощи правительствам в принятии обоснованных решений о предстоящем импорте данных химических веществ. В этом разделе приводится типичный пример ДСПР, а их полный комплект для всех химических веществ, включенных в приложение III, содержится на компакт-диске, прилагаемом к набору ресурсов.

[на английском, испанском и французском языках]



Формы и инструкции для ключевых оперативных элементов

Для оказания содействия реализации ключевых оперативных элементов Конвенции были разработаны стандартные формы и указания по их заполнению. В данный раздел включены копии следующих форм и инструкций: формы уведомления об окончательном регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химического вещества, форм отчета о происшествиях, связанных с воздействием особо опасных пестицидов на здоровье людей и окружающую среду, а также формы ответа касательно осуществления импорта. Формы и инструкции включены также в компакт-диск, прилагаемый к набору ресурсов.

[на английском, испанском и французском языках]

Сведения в данном разделе включают подробную техническую информацию о ключевых оперативных элементах Конвенции. Информация в полном объеме приведена на компакт-диске, прилагаемом к набору ресурсов. Цель раздела состоит в обеспечении практического обучения технике реализации оперативных элементов Конвенции на основе фактического материала. Такое практическое обучение предназначается главным образом для представителей ННО, других правительственных органов, неправительственных организаций и субъектов деятельности, участвующих в осуществлении Конвенции.

Электронное обучение

Это средство было разработано с целью предоставления ННО и другим заинтересованным сторонам технической подготовки для осуществления Конвенции. Для каждого из четырех оперативных элементов Роттердамской конвенции был разработан курс обучения, включающий обзор обязательств и оперативной процедуры Конвенции, пояснения к стандартным формулярам, которые заполняются и представляются ННО, а также углубленное изучение определенных вопросов. Каждый курс содержит конкретное исследование, направленное на представление практических примеров из опыта осуществления отдельных оперативных процедур. Курсы обучения были созданы с использованием новейших методов электронного обучения и интерактивной обстановки для самостоятельного обучения.

[на английском языке]



Учебное пособие

состоит из четырех модулей, каждый из которых включает краткую записку, представляющую соответствующий элемент Конвенции, набор слайдов для показа с использованием программы Пауэрпойнт и перечень часто задаваемых вопросов. К ним прилагается тематическое исследование в качестве наглядного примера заполнения соответствующих форм в процессе подготовки их передачи в секретариат.

[на английском, испанском и французском языках]



Многие положения Роттердамской конвенции относятся к общему регулированию химических веществ и схожи с положениями других многосторонних экологических соглашений. Успешное осуществление Роттердамской конвенции строится на использовании существующей структуры общего регулирования химических веществ и требует, чтобы национальные законодательные или административные меры обеспечивали выполнение обязательств в рамках Конвенции.



данном разделе набора ресурсов приводятся только информационные ссылки, а сами документы, на которые даются ссылки, содержатся на прилагаемом компакт-диске и размещены по адресу: www.pic.int.

В разделе E набора ресурсов приводится информация, которая может помочь разработке и укреплению национальной инфраструктуры регулирования химических веществ. Кроме того, в нем содержится информация, которая, возможно, поможет проведению оценок химических веществ.

Главной аудиторией, для которой предназначен данный материал, являются назначенные национальные органы и правительственные органы, занимающиеся регулированием химических веществ. Эта информация может также оказаться полезной для неправительственных организаций и субъектов деятельности, причастных к производству, использованию, импорту или экспорту химических веществ.

В целях оказания пользователям помощи в доступе к такой информации данный раздел набора ресурсов разбит на три тематические области.

- Первый тематический блок включает информацию об общем регулировании химических веществ, и он разделен на ряд подразделов или конкретных тем. Сюда входит информация о таможенном контроле, глобально гармонизированной системе классификации и маркировки и особо опасных пестицидных составах, а также информация о других международных мероприятиях, актуальных для регулирования химических веществ.
- Во втором тематическом блоке приведены отдельные источники информации об оценке химических веществ, и в том числе о методологии оценки рисков, связанных с химическими веществами.
- Третий тематический блок включает источники информации о химических веществах, и в том числе о результатах оценок, проанализированных независимыми экспертами, информацию об альтернативных веществах и т. д., и в частности о химических веществах, перечисленных в приложении III к Конвенции.

[на английском, арабском, китайском, русском, испанском и французском языках]

СТРУКТУРНАЯ СХЕМА НАБОРА РЕСУРСОВ

А) Общая информация

На пути к ответственной торговле

Охрана здоровья людей и окружающей среды: руководство по Роттердамской конвенции о торговле опасными химическими веществами и пестицидами

Информационная брошюра о конвенциях, связанных с опасными химическими веществами и отходами

Обзор Роттердамской конвенции

Показ слайдов о Конвенции с использованием программы Пауэрпойнт

В) Инструктивная информация

Шаги к ратификации

Руководство по разработке национальных законов по осуществлению Роттердамской конвенции

Инструктивные указания для назначенных национальных органов по функционированию Роттердамской конвенции

С) Документы для осуществления

Руководство пользователя по работе с Циркуляром, посвященным процедуре ПОС

Документы для содействия принятию решений

Формы и инструкции для ключевых оперативных элементов

Д) Учебные материалы

Электронное обучение

Учебное пособие

Е) Сквозная информация

Общее регулирование химических веществ

Оценка рисков, связанных с опасными химическими веществами

Источники информации об опасных химических веществах